



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΝΟΜΟΣ ΡΕΘΥΜΝΗΣ
ΔΗΜΟΣ ΡΕΘΥΜΝΗΣ
Δ/ΝΣΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ
ΤΜΗΜΑ ΠΡΟΜΗΘΕΙΩΝ, ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ
ΥΛΙΚΩΝ & ΑΠΟΘΕΜΑΤΩΝ
ΓΡΑΦΕΙΟ ΠΡΟΜΗΘΕΙΩΝ

Ταχ.Δ/ση : Δήμος Ρεθύμνης
Άδελε
Ρέθυμνο 74100

Πληροφορίες: Σπυριδάκη Μαρία

Τηλέφωνο : 2831341049

Email : spiridaki@rethymno.gr

Άδελε, 12-11-2024

Αριθ. Πρωτ: 40592

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΠΡΟΣΦΟΡΑΣ
ΠΡΟΣ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΟΥΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥΣ ΦΟΡΕΙΣ

Ο Δήμος Ρεθύμνης πρόκειται να προβεί στην υπηρεσία με τίτλο: «Υπηρεσίες μεταφράσεων για τη διοργάνωση της εικαστικής έκθεσης στο Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης για τις ανάγκες του Δήμου Ρεθύμνης, ενδεικτικού προϋπολογισμού **500,00 €**, (συμπεριλαμβανομένου του ΦΠΑ 24%) με τη διαδικασία της απευθείας ανάθεσης και προσκαλεί τους ενδιαφερόμενους οικονομικούς φορείς να λάβουν υπόψη την μελέτη της Δ/σης Πολιτισμού – Τουρισμού – Αθλητισμού – Μουσικής Παιδείας καθώς και τον ενδεικτικό προϋπολογισμό της. Η προσφορά κατατίθεται μέσα σε σφραγισμένο φάκελο εντός εφτά (07) ημερολογιακών ημερών, στη Δ/ση Οικονομικών Υπηρεσιών (Τμήμα Προμηθειών, Διαχείρισης Υλικών & Αποθεμάτων) του Δήμου Ρεθύμνης, στο Δημαρχείο Άδελε, Τ.Κ. 74100 ή με κάθε πρόσφορο μέσο και συγκεκριμένα έως και την **Τετάρτη 20/11/2024** και ώρα 14:30 μ.μ. (ώρα λήξης επίδοσης οικονομικής προσφοράς).

Η προσφορά υποβάλλεται από την ενδιαφερόμενη εταιρεία μέσα σε ενιαίο σφραγισμένο φάκελο στην εξωτερική πλευρά του οποίου πρέπει να αναγράφονται ευκρινώς:

«ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΡΟΣΦΕΡΟΝΤΑ»
(δηλαδή: επωνυμία, διεύθυνση, υπεύθυνος για την προσφορά, ΑΦΜ, τηλέφωνο, email)
ΠΡΟΣ ΤΟ ΔΗΜΟ ΡΕΘΥΜΝΗΣ ΝΟΜΟΥ ΡΕΘΥΜΝΟΥ
Δ/ση: Δημαρχείο Άδελε, Τ.Κ. 74100 Ρέθυμνο (Τμήμα Προμηθειών, Διαχείρισης υλικών & Αποθεμάτων)
ΠΡΟΣΦΟΡΑ : «Υπηρεσίες μεταφράσεων για τη διοργάνωση της εικαστικής έκθεσης στο Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης , Προϋπολογισμού μελέτης: 500,00 € (με ΦΠΑ)
Ημερομηνία λήξης προθεσμίας υποβολής προσφορών : 20-11-2024
«Να μην ανοιχθεί από την ταχυδρομική υπηρεσία ή το πρωτόκολλο του παραλήπτη

Η διενέργεια της Υπηρεσίας θα γίνει βάσει των διατάξεων του άρθρου 118 του Ν. 4412/20106 την μελέτη της Δ/σης Πολιτισμού – Τουρισμού –Αθλητισμού – Μουσικής Παιδείας.

Κριτήριο ανάθεσης θα είναι η πλέον συμφέρουσα από οικονομικής άποψης προσφορά αποκλειστικά βάση τιμής επί των τιμών του προϋπολογισμού που αναφέρονται στη συνημμένη τεχνική έκθεση, και με την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι όροι και οι τεχνικές προδιαγραφές που έχουν τεθεί.

Ο ενιαίος φάκελος πρέπει να περιέχει:

α) προσκόμιση των παρακάτω δικαιολογητικών **για την μη συνδρομή του οικονομικού φορέα των λόγων αποκλεισμού** από διαδικασίες σύναψης δημοσίων συμβάσεων των παρ. 1 & 2 του άρθρου 73 και του άρθρου 74 του Ν. 4412/2016:

1) Φ.Ε.Κ. σύστασης αν πρόκειται για εταιρεία με τυχόν τροποποιήσεις

2) Απόσπασμα ποινικού μητρώου ή Υπεύθυνη δήλωση Ν1 εκ μέρους του οικονομικού φορέα, σε περίπτωση φυσικού προσώπου ότι δεν συντρέχουν οι λόγοι αποκλεισμού της [παραγράφου 1 του άρθρου 73 του Ν.4412/2016](#). Σε περίπτωση νομικού προσώπου η προαναφερόμενη υπεύθυνη δήλωση υποβάλλεται εκ μέρους του νομίμου εκπροσώπου, όπως αυτός ορίζεται στο άρθρο [79Α του Ν.4412/2016](#). Η υποχρέωση αποκλεισμού οικονομικού φορέα εφαρμόζεται επίσης όταν το πρόσωπο εις βάρος του οποίου εκδόθηκε αμετάκλητη καταδικαστική απόφαση είναι μέλος του διοικητικού, διευθυντικού ή εποπτικού οργάνου του εν λόγω οικονομικού φορέα ή έχει εξουσία εκπροσώπησης, λήψης αποφάσεων ή ελέγχου σε αυτό.

Η υποχρέωση του προηγούμενου εδαφίου αφορά:

α) στις περιπτώσεις εταιρειών περιορισμένης ευθύνης (Ε.Π.Ε.), ιδιωτικών κεφαλαιουχικών εταιρειών (Ι.Κ.Ε.) και προσωπικών εταιρειών (Ο.Ε. και Ε.Ε.), τους διαχειριστές, ή

β) στις περιπτώσεις ανωνύμων εταιρειών (Α.Ε.), τον διευθύνοντα σύμβουλο, τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου, καθώς και τα πρόσωπα στα οποία με απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου έχει ανατεθεί το σύνολο της διαχείρισης και εκπροσώπησης της εταιρείας, ή

γ) στις περιπτώσεις των συνεταιρισμών, τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου, ή

δ) στις υπόλοιπες περιπτώσεις νομικών προσώπων, τον κατά περίπτωση νόμιμο εκπρόσωπο. ([άρθρο 80 παρ. 9 του Ν.4412/2016](#) και [άρθρο 73 παρ.1 του Ν.4412/2016](#)).

3) Φορολογική ενημερότητα (για κάθε νόμιμη χρήση)

4) Ασφαλιστική ενημερότητα (άρθρο 80 παρ.2 του Ν.4412/2016) (για συμμετοχή σε διαγωνισμούς ανάληψης δημοσίων έργων ή προμηθειών του Δημοσίου και των ΝΠΔΔ).

5) Υπεύθυνη δήλωση Ν2 ότι :

δεν έχει εκδοθεί δικαστική ή διοικητική απόφαση με τελεσίδικη και δεσμευτική ισχύ για την αθέτηση των υποχρεώσεων του οικονομικού φορέα όσον αφορά στην καταβολή φόρων ή εισφορών κοινωνικής ασφάλισης,

περί μη επιβολής σε βάρος του οικονομικού φορέα της κύρωσης του οριζόντιου αποκλεισμού, σύμφωνα τις διατάξεις της κείμενης νομοθεσίας. ([άρθρο 74 παρ.4 Ν.4412/2016](#), όπως τροποποιήθηκε από το [άρθρο 23 του Ν.4782/2021](#))

Οι υπεύθυνες δηλώσεις γίνονται αποδεκτές εφόσον έχουν συνταχθεί **μετά την κοινοποίηση** της παρούσας πρόσκλησης. ([άρθρο 80 παρ.12 του Ν.4412/2016](#), όπως προστέθηκε με την [παρ.7αδ του άρθρου 43 του Ν.4605/2019](#))

Τα ανωτέρω πιστοποιητικά (3 και 4) γίνονται αποδεκτά εφόσον είναι **εν ισχύ κατά το χρόνο υποβολής** τους, άλλως, στην περίπτωση που δεν αναφέρεται χρόνος ισχύος, εφόσον έχουν εκδοθεί έως **τρεις (3) μήνες** πριν από την υποβολή τους. ([άρθρο 80 παρ.12 του Ν.4412/2016](#), όπως προστέθηκε με την [παρ.7αδ του άρθρου 43 του Ν.4605/2019](#))

6) Αποδεικτικά έγγραφα νομιμοποίησης.

Σημειώνεται ότι δεν λαμβάνονται υπόψη προσφορές οικονομικών φορέων που **δεν προσκλήθηκαν** να υποβάλουν προσφορά. ([άρθρο 120 παρ.3α του Ν.4412/2016](#), όπως τροποποιήθηκε με το [άρθρο 53 του Ν.4782/2021](#))

(ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι- ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΔΗΛΩΣΗ Ν1 & Ν2)

β) Τεχνική Προσφορά, σύμφωνη με τις τεχνικές προδιαγραφές

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ- (την μελέτη της Δ/νσης Πολιτισμού – Τουρισμού –Αθλητισμού – Μουσικής Παιδείας).

γ) Οικονομική Προσφορά, η οποία εσωκλείεται σε ξεχωριστό φάκελο, εντός του ενιαίου φακέλου (**Παράρτημα ΙΙΙ**– Υπόδειγμα Οικονομικής Προσφοράς).

Για πληροφορίες και διευκρινήσεις σχετικά με τη διαδικασία, επικοινωνήστε με το Τμήμα Προμηθειών, Διαχείρισης Υλικών & Αποθεμάτων τηλ. 2831341049.

Η Πρόσκληση καταχωρήθηκε στο διαδίκτυο, στην ιστοσελίδα της αναθέτουσας αρχής, στη διεύθυνση (URL): www.rethymno.gr στην διαδρομή : ΔΗΜΟΣ ΡΕΘΥΜΝΗΣ ► ΕΠΙΚΑΙΡΟΤΗΤΑ ► ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΕΣ-ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΙ.

Οι ανάδοχοι που έχουν συναλλαγή με το δημόσιο από 01/06/2024 και μετά, υποχρεούνται για την πληρωμή τους, να υποβάλλουν ηλεκτρονικό τιμολόγιο μέσω παρόχου (B2G), σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 148 έως 154 του ν.4601/2019 (Α.44), καθώς και των κατ' εξουσιοδότηση εκδοθεισών, κοινών υπουργικών αποφάσεων αριθ. 63446/31-5-2021 (Β.2338) & αριθ. οικ.98979ΕΞ2021/10-8-2021 (Β.3766), όπως ισχύουν.

Τα στοιχεία της ηλεκτρονικής τιμολόγησης θα είναι:

1. Κωδικός της Αναθέτουσας Αρχής για την Ηλεκτρονική Τιμολόγηση, στο Μητρώο Αναθετουσών Αρχών Ηλεκτρονικής Τιμολόγησης (Κωδικός ΜΑΑΗΤ): 1007.Ε87301.0001
2. Κωδικός του Κοινού Λεξιλογίου δημοσίων συμβάσεων:
CPV: 79530000-8 Υπηρεσίες Μετάφρασης
3. Αναγνωριστικό σύμβασης: ΑΔΑΜ Σύμβασης
4. Αναγνωριστικό προϋπολογισμού: ΑΔΑ : ΨΛΑΨΩ1Ψ-ΥΕΗ ΑΑΥ (830)
5. Τύπος προϋπολογισμού: 3η επιλογή (λοιποί προϋπολογισμοί)

Ο ΑΝΤΙΔΗΜΑΡΧΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΛΑΧΝΙΔΑΚΗΣ


ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΔΗΛΩΣΗ⁽¹⁾
 (άρθρο 8 Ν.1599/1986)

No 1

Η ακρίβεια των στοιχείων που υποβάλλονται με αυτή τη δήλωση μπορεί να ελεγχθεί με βάση το αρχείο άλλων υπηρεσιών (άρθρο 8 παρ. 4 του Ν. 1599/1986)

ΠΡΟΣ ⁽²⁾ :	ΔΗΜΟ ΡΕΘΥΜΝΗΣ						
Ο – Η Όνομα:				Επώνυμο:			
ΑΦΜ:				Δ.Ο.Υ.:			
Όνομα και Επώνυμο Πατέρα:							
Όνομα και Επώνυμο Μητέρας:							
Ημερομηνία γέννησης ⁽³⁾ :							
Τόπος Γέννησης:							
Αριθμός Δελτίου Ταυτότητας:				Τηλ:			
Τόπος Κατοικίας:			Οδός:			Αριθ:	TK:
Αρ. Τηλεομοιοτύπου (Fax):				Δ/ση Ηλεκτρονικού Ταχυδρομείου (Email):			

Με ατομική μου ευθύνη και γνωρίζοντας τις κυρώσεις⁽⁴⁾, που προβλέπονται από τις διατάξεις της παρ. 6 του άρθρου 22 του Ν. 1599/1986, δηλώνω ότι:

α) δεν έχω καταδικαστεί με αμετάκλητη καταδικαστική απόφαση για:

ή

ως νόμιμος εκπρόσωπος της εταιρείας δεν έχω καταδικαστεί με αμετάκλητη καταδικαστική απόφαση για:

1) συμμετοχή σε εγκληματική οργάνωση, όπως αυτή ορίζεται στο άρθρο 2 της απόφασης πλαίσιο 2008/841/ ΔΕΥ του Συμβουλίου της 24ης Οκτωβρίου 2008, για την καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος (ΕΕ L 300 της 11.11.2008 σ. 42), και τα εγκλήματα του άρθρου 187 του Ποινικού Κώδικα (εγκληματική οργάνωση),,

2) ενεργητική δωροδοκία, όπως ορίζεται στο άρθρο 3 της σύμβασης περί της καταπολέμησης της δωροδοκίας στην οποία ενέχονται υπάλληλοι των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ή των κρατών μελών της Ένωσης (ΕΕ C 195 της 25.6.1997, σ. 1) και στην παρ. 1 του άρθρου 2 της απόφασης πλαίσιο 2003/568/ΔΕΥ του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 2003, για την καταπολέμηση της δωροδοκίας στον ιδιωτικό τομέα (ΕΕ L 192 της 31.7.2003, σ. 54), καθώς και, όπως ορίζεται στο εθνικό δίκαιο του οικονομικού φορέα, και τα εγκλήματα των άρθρων 159Α (δωροδοκία πολιτικών προσώπων), 236 (δωροδοκία υπαλλήλου), 237 παρ. 2-4 (δωροδοκία δικαστικών λειτουργών), 237Α παρ. 2 (εμπορία επιρροής μεσάζοντες), 396 παρ. 2 (δωροδοκία στον ιδιωτικό τομέα) του Ποινικού Κώδικα,

3) απάτη εις βάρος των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης, κατά την έννοια των άρθρων 3 και 4 της Οδηγίας (ΕΕ) 2017/1371 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 5ης Ιουλίου 2017 σχετικά με την καταπολέμηση, μέσω του ποινικού δικαίου, της απάτης εις βάρος των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης (L 198/28.07.2017) και τα εγκλήματα των άρθρων 159Α (δωροδοκία πολιτικών προσώπων), 216 (πλαστογραφία), 236 (δωροδοκία υπαλλήλου), 237 παρ. 2-4 (δωροδοκία δικαστικών λειτουργών), 242 (ψευδής βεβαίωση, νόθευση κ.λπ.), 374 (διακεκριμένη κλοπή), 375 (υπεξαίρεση), 386 (απάτη), 386Α (απάτη με υπολογιστή), 386Β (απάτη σχετική με τις επιχορηγήσεις), 390 (απιστία) του Ποινικού Κώδικα και των άρθρων 155 επ. του Εθνικού Τελωνειακού Κώδικα (ν. 2960/2001, Α' 265), όταν αυτά στρέφονται κατά των οικονομικών συμφερόντων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή συνδέονται με την προσβολή αυτών των συμφερόντων, καθώς και τα εγκλήματα των άρθρων 23 (διασυνοριακή απάτη σχετικά με τον ΦΠΑ) και 24 (επικουρικές διατάξεις για την ποινική προστασία,

4) τρομοκρατικά εγκλήματα ή εγκλήματα συνδεδεμένα με τρομοκρατικές δραστηριότητες, όπως ορίζονται, αντιστοίχως στα

άρθρα 3-4 και 5-12 της Οδηγίας (ΕΕ) 2017/541 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 15ης Μαρτίου 2017 για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και την αντικατάσταση της απόφασης πλαισίου 2002/475/ΔΕΥ του Συμβουλίου και για την τροποποίηση της απόφασης 2005/671/ΔΕΥ του Συμβουλίου (ΕΕ L 88/31.03.2017) ή ηθική αυτουργία ή συνέργεια ή απόπειρα διάπραξης εγκλήματος, όπως ορίζονται στο άρθρο 14 αυτής, και τα εγκλήματα των άρθρων 187Α και 187Β του Ποινικού Κώδικα, καθώς και τα εγκλήματα των άρθρων 32-35 του ν. 4689/2020 (Α' 103),

5) νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες ή χρηματοδότηση της τρομοκρατίας, όπως αυτές ορίζονται στο άρθρο 1 της Οδηγίας (ΕΕ) 2015/849 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ης Μαΐου 2015, σχετικά με την πρόληψη της χρησιμοποίησης του χρηματοπιστωτικού συστήματος για τη νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες ή για τη χρηματοδότηση της τρομοκρατίας, την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθμ. 648/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, και την κατάργηση της οδηγίας 2005/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και της οδηγίας 2006/70/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 141/05.06.2015) και τα εγκλήματα των άρθρων 2 και 39 του ν. 4557/2018 (Α' 139),

6) παιδική εργασία και άλλες μορφές εμπορίας ανθρώπων, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 της Οδηγίας 2011/36/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 5ης Απριλίου 2011, για την πρόληψη και την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων και για την προστασία των θυμάτων της, καθώς και για την αντικατάσταση της απόφασης-πλαίσιο 2002/629/ΔΕΥ του Συμβουλίου (ΕΕ L 101 της 15.4.2011, σ. 1), η οποία ενσωματώθηκε στην εθνική νομοθεσία με το ν. 4198/2013 (Α' 215) και τα εγκλήματα του άρθρου 323Α του Ποινικού κώδικα (εμπορία ανθρώπων)..

Ημερομηνία:2024

Ο – Η Δηλ.

(Υπογραφή)

(1) Υποβάλλεται εκ μέρους του οικονομικού φορέα, σε περίπτωση φυσικού προσώπου, ή σε περίπτωση νομικού προσώπου εκ μέρους του νομίμου εκπροσώπου, όπως αυτός ορίζεται ανά περίπτωση στο άρθρο 79Α του ν. 4412/2016, όπως ισχύει.

(2) Αναγράφεται από τον ενδιαφερόμενο πολίτη ή Αρχή ή η Υπηρεσία του δημόσιου τομέα, που απευθύνεται η αίτηση.

(3) Αναγράφεται ολογράφως.

(4) «Όποιος εν γνώσει του δηλώνει ψευδή γεγονότα ή αρνείται ή αποκρύπτει τα αληθινά με έγγραφη υπεύθυνη δήλωση του άρθρου 8 τιμωρείται με φυλάκιση τουλάχιστον τριών μηνών. Εάν ο υπαίτιος αυτών των πράξεων σκόπευε να προσπορίσει στον εαυτόν του ή σε άλλον περιουσιακό όφελος βλάπτοντας τρίτον ή σκόπευε να βλάψει άλλον, τιμωρείται με κάθειρξη μέχρι 10 ετών.

**ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΔΗΛΩΣΗ⁽¹⁾**
(άρθρο 8 Ν.1599/1986)**No 2**

Η ακρίβεια των στοιχείων που υποβάλλονται με αυτή τη δήλωση μπορεί να ελεγχθεί με βάση το αρχείο άλλων υπηρεσιών (άρθρο 8 παρ. 4 του Ν. 1599/1986)

ΠΡΟΣ ⁽²⁾ :	ΔΗΜΟ ΡΕΘΥΜΝΗΣ						
Ο – Η Όνομα:				Επώνυμο:			
ΑΦΜ:				Δ.Ο.Υ.:			
Όνομα και Επώνυμο Πατέρα:							
Όνομα και Επώνυμο Μητέρας:							
Ημερομηνία γέννησης ⁽³⁾ :							
Τόπος Γέννησης:							
Αριθμός Δελτίου Ταυτότητας:				Τηλ:			
Τόπος Κατοικίας:			Οδός:			Αριθ:	TK:
Αρ. Τηλεομοιοτύπου (Fax):				Δ/ση Ηλεκτρονικού Ταχυδρομείου (Email):			

Με ατομική μου ευθύνη και γνωρίζοντας τις κυρώσεις⁽⁴⁾, που προβλέπονται από τις διατάξεις της παρ. 6 του άρθρου 22 του Ν. 1599/1986, δηλώνω ότι:

α) δεν έχει εκδοθεί δικαστική ή διοικητική απόφαση με τελεσίδικη και δεσμευτική ισχύ για την αθέτηση των υποχρεώσεων μου όσον αφορά στην καταβολή φόρων ή εισφορών κοινωνικής ασφάλισης,

β) δεν τελώ υπό πτώχευση ή δεν έχω υπαχθεί σε διαδικασία εξυγίανσης ή ειδικής εκκαθάρισης ή δεν τελώ υπό αναγκαστική διαχείριση από εκκαθαριστή από το δικαστήριο ή δεν έχω υπαχθεί σε διαδικασία πτωχευτικού συμβιβασμού ή δεν έχω αναστείλει τις επιχειρηματικές μου δραστηριότητες ή δεν βρίσκομαι σε οποιαδήποτε ανάλογη κατάσταση προκύπτουσα από παρόμοια διαδικασία, προβλεπόμενη σε εθνικές διατάξεις νόμου.

γ) δεν έχω συνάψει συμφωνίες με άλλους οικονομικούς φορείς με στόχο τη στρέβλωση του ανταγωνισμού.

δ) δεν έχω διαπράξει σοβαρό επαγγελματικό παράπτωμα συναφές με το αντικείμενο του διαγωνισμού ή σε σχέση με την επαγγελματική μου ιδιότητα.

ε) δεν συντρέχει κατάσταση σύγκρουσης συμφερόντων του άρθρου 24 του Ν. 4412/2016.

στ) δεν έχω επιδείξει σοβαρή ή επαναλαμβανόμενη πλημμέλεια κατά την εκτέλεση ουσιώδους απαίτησης στο πλαίσιο προηγούμενης δημόσιας σύμβασης.

ζ) δε μου έχει επιβληθεί στο πλαίσιο προηγούμενης σύμβασης πρόωρη καταγγελία σύμβασης, αποζημιώσεις ή άλλες παρόμοιες κυρώσεις.

η) δεν έχω ο ίδιος ή συνδεδεμένη με μένα επιχείρηση, παράσχει συμβουλές στην αναθέτουσα αρχή ή κατ' άλλον τρόπο εμπλακεί στην κατάρτιση της διαδικασίας σύναψης σύμβασης.

θ) δεν έχω κριθεί ένοχος σοβαρών ψευδών δηλώσεων κατά την παροχή των πληροφοριών που απαιτούνται για την εξακρίβωση της απουσίας των λόγων αποκλεισμού και ότι δεν έχω αποκρύψει τις πληροφορίες αυτές.

ι) ήμουν σε θέση, χωρίς καθυστέρηση, να προσκομίσω τα απαιτούμενα από την αναθέτουσα αρχή δικαιολογητικά.

κ) δεν έχω επιχειρήσει να επηρεάσω με αθέμιτο τρόπο τη διαδικασία λήψης αποφάσεων της αναθέτουσας αρχής, δεν έχω αποκτήσει εμπιστευτικές πληροφορίες που ενδέχεται να μου αποφέρουν αθέμιτο πλεονέκτημα στη διαδικασία σύναψης της σύμβασης ή δεν έχω παράσχει εξ αμελείας παραπλανητικές πληροφορίες που ενδέχεται να επηρεάσουν ουσιωδώς τις αποφάσεις που αφορούν τον αποκλεισμό, την επιλογή ή την ανάθεση.

λ) δεν έχει επιβληθεί εις βάρος μου η ποινή του αποκλεισμού από διαγωνισμούς δημοσίων συμβάσεων, σύμφωνα με τα

οριζόμενα στο άρθρο 74 του Ν. 4412/2016.

μ) τα στοιχεία που έχω αναφέρει ανωτέρω είναι ακριβή και ορθά και ότι έχω πλήρη επίγνωση των συνεπειών σε περίπτωση σοβαρών ψευδών δηλώσεων.

ν) δεν έχει επιβληθεί σε βάρος της εταιρείας η κύρωση του οριζόντιου αποκλεισμού, σύμφωνα με τις διατάξεις της κείμενης νομοθεσίας (άρθρο 74 παρ. 4 Ν. 4412/2016, όπως τροποποιήθηκε από το άρθρο 23 του Ν. 4782/2021)

ξ) εξακολουθούν να ισχύουν κατά την υποβολή τους όλα τα συνημμένα δικαιολογητικά στην προσφορά μας.

Ημερομηνία:2024

Ο – Η Δηλ.

(Υπογραφή)

(1) Υποβάλλεται εκ μέρους του οικονομικού φορέα, σε περίπτωση φυσικού προσώπου, ή σε περίπτωση νομικού προσώπου εκ μέρους του νομίμου εκπροσώπου, όπως αυτός ορίζεται ανά περίπτωση στο άρθρο 79Α του ν. 4412/2016, όπως ισχύει.

(2) Αναγράφεται από τον ενδιαφερόμενο πολίτη ή Αρχή ή η Υπηρεσία του δημόσιου τομέα, που απευθύνεται η αίτηση.

(3) Αναγράφεται ολογράφως.

(4) «Όποιος εν γνώσει του δηλώνει ψευδή γεγονότα ή αρνείται ή αποκρύπτει τα αληθινά με έγγραφη υπεύθυνη δήλωση του άρθρου 8 τιμωρείται με φυλάκιση τουλάχιστον τριών μηνών. Εάν ο υπαίτιος αυτών των πράξεων σκόπευε να προσπορίσει στον εαυτόν του ή σε άλλον περιουσιακό όφελος βλάπτοντας τρίτον ή σκόπευε να βλάψει άλλον, τιμωρείται με κάθειρξη μέχρι 10 ετών.



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΔΗΜΟΣ ΡΕΘΥΜΝΗΣ
Δ/ΝΣΗ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ – ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ
ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ – ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ

Μ Ε Λ Ε Τ Η

Προϋπολογισμού: **500,00 ευρώ**

Κ.Α.Ε : 00.6113.001: «Υπηρεσίες μεταφράσεων»
CPV: 79530000-8- Υπηρεσίες μετάφρασης

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. Τεχνική Έκθεση-Περιγραφή
2. Ενδεικτικός Προϋπολογισμός
3. Έντυπο οικονομικής προσφοράς

Οκτώβριος 2024

Αντικείμενο της παρούσας μελέτης, είναι η μετάφραση των κειμένων περιγραφής με ορολογίες εικαστικών-καλλιτεχνικών εκφράσεων και ορολογία καλλιτεχνικού πεδίου. Οι ανωτέρω υπηρεσίες θα χρησιμοποιηθούν για την πραγματοποίηση της εικαστικής έκθεσης στο Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης με τίτλο «**Pro Femina**», με έργα από την μόνιμη συλλογή του Μ.Σ.Τ. και με έργα άλλων καλλιτεχνών, σε επιμέλεια του Κώστα Χρηστίδη η οποία θα πραγματοποιηθεί από τον Νοέμβριο του 2024 έως και τον Μάιο του 2025

Οι μεταφράσεις των κειμένων χρεώνονται ανά λέξη και πραγματοποιούνται από πτυχιούχους μεταφραστές. Αυτό ισχύει για όλες τις Ευρωπαϊκές, Βαλκανικές, ή άλλες γλώσσες. Ο κάθε μεταφραστής διεκπεραιώνει τις μεταφράσεις κειμένων με τις όποιες ιδιαιτερότητες τους ως προς τη χρήση της κατάλληλης ορολογίας για την πιστότερη απόδοση της μετάφρασης. Η χρέωση γίνεται ανά λέξη και μετά την παράδοση της μετάφρασης.

Η δαπάνη θα βαρύνει τον **Κ.Α.Ε : 00.6113.001**: «Υπηρεσίες μεταφράσεων» του προϋπολογισμού του Δήμου, οικονομικού έτους 2024.

A/A	Περιγραφή
1	Διάφορα κείμενα από ελληνικά σε αγγλικά 1 κείμενο, από ελληνικά σε αγγλικά, στο πλαίσιο σχεδιασμού καταλόγου Μεταφράσεις labels στο πλαίσιο διοργάνωσης έκθεσης, από ελληνικά στα αγγλικά

**Η ΑΝ/ΤΡΙΑ Δ/ΤΡΙΑ ΠΟΛ/ΣΜΟΥ-ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ
ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ-ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ
ΜΠΑΚΑ ΓΕΩΡΓΙΑ
Π.Ε. ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΜΕ ΤΟΝ Α΄ ΒΑΘΜΟ
α.α**

**ΤΣΟΓΚΑΣ ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ
ΠΕ ΚΑΘΗΓΗΤΩΝ ΦΥΣΙΚΗΣ ΑΓΩΓΗΣ**



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΔΗΜΟΣ ΡΕΘΥΜΝΗΣ
Δ/ΝΣΗ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ – ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ
ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ – ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ
Ταχ. Δ/ση: Αρκαδίου 48-50
Τηλέφωνο: 28310 40141

Χρόνος εκτέλεσης σύμβασης

Το αργότερο έως 21 Νοεμβρίου 2024



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΔΗΜΟΣ ΡΕΘΥΜΝΗΣ
Δ/ΝΣΗ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ – ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ
ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ – ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ
Ταχ. Δ/ση: Αρκαδίου 48-50
Τηλέφωνο: 28310 40141

ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ

Περιγραφή	ΠΡΟΒΛΕΨΗ ΑΡΙΘΜΟΥ ΛΕΞΕΩΝ	Μονάδα μέτρησης	Ενδεικτική συνολική τιμή σε ευρώ €
Διάφορα κείμενα από ελληνικά σε αγγλικά 1 κείμενο, από ελληνικά σε αγγλικά, στο πλαίσιο σχεδιασμού καταλόγου Μεταφράσεις labels στο πλαίσιο διοργάνωσης έκθεσης, από ελληνικά στα αγγλικά	3.500 στο σύνολό τους 1.000 λέξεις 2.000 λέξεις	Υπηρεσία	403,23
	Σύνολο		403.23
	ΦΠΑ 24%		96.77
	Γενικό Σύνολο		500,00

Η ΑΝ/ΤΡΙΑ Δ/ΤΡΙΑ ΠΟΛ/ΣΜΟΥ-ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ
ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ-ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ
ΜΠΑΚΑ ΓΕΩΡΓΙΑ
Π.Ε. ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΜΕ ΤΟΝ Α΄ ΒΑΘΜΟ
α.α

ΤΣΟΓΚΑΣ ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ
ΠΕ ΚΑΘΗΓΗΤΩΝ ΦΥΣΙΚΗΣ ΑΓΩΓΗΣ



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
 ΔΗΜΟΣ ΡΕΘΥΜΝΗΣ
 Δ/ΝΣΗ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ – ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ
 ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ – ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ
 Ταχ. Δ/ση: Αρκαδίου 48-50
 Τηλέφωνο: 28310 40141

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΠΡΟΣ ΤΟ ΔΗΜΟ ΡΕΘΥΜΝΗΣ

ΤΙΤΛΟΣ ΑΝΑΘΕΣΗΣ:

«Υπηρεσίες Γραφιστικού Σχεδιασμού για τη διοργάνωση της εικαστικής έκθεσης στο Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης»

Περιγραφή	ΠΡΟΒΛΕΨΗ ΑΡΙΘΜΟΥ ΛΕΞΕΩΝ	Μονάδα μέτρησης	Ενδεικτική συνολική τιμή σε ευρώ €
Διάφορα κείμενα από ελληνικά σε αγγλικά 1 κείμενο, από ελληνικά σε αγγλικά, στο πλαίσιο σχεδιασμού καταλόγου Μεταφράσεις labels στο πλαίσιο διοργάνωσης έκθεσης, από ελληνικά στα αγγλικά	3.500 στο σύνολό τους 1.000 λέξεις 2.000 λέξεις	Υπηρεσία	
	Σύνολο		
	ΦΠΑ 24%		
	Γενικό Σύνολο		

ΕΠΩΝΥΜΙΑ.....

ΕΔΡΑ.....

Α.Φ.Μ..... Δ.Ο.Υ.....

Ημερομηνία/...../2024

Ο/Η προσφέρων/ουσα